

Karcher

DE
EN
FR
NL



MA 380

Milchaufschäumer
Milk Foamer
Écumeur de lait
Melkschuimer

| Bedienungsanleitung
| User Manual
| Mode d'emploi
| Gebruiksaanwijzing



Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie in der Lage sind, die maximale Leistungsfähigkeit dessen auszuschöpfen und die Sicherheit bei Installation, Verwendung und Wartung gewährleistet wird. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie immer griffbereit haben.



Unsere Hotline für technische Fragen: **0900/1000036**

(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 15.00 Uhr | 0,99 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: www.karcher-products.de

E-Mail: service@karcher-products.de

Dieser Milchaufschäumer ist ausschließlich nach seiner bestimmungsgemäßen Verwendung und entsprechend der Anleitung zu benutzen. Für Schäden, die durch Nichteinhalten der Anleitung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Bevor Sie Ihren neuen Milchaufschäumer erstmalig in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durch. Machen Sie die Gebrauchsanleitung auch anderen Benutzern zugänglich.

SICHERHEITSHINWEISE

BEACHTEN SIE FÜR IHRE SICHERHEIT DIE NACHFOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE, DENN SO VERHINDERN SIE DAS RISIKO VON VERLETZUNGEN SOWIE VON STROMSCHLAG UND BRAND.

1. Lassen Sie niemals Kinder oder andere unbefugte Personen unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um Verletzungen zu vermeiden. Wählen Sie daher einen Standplatz für das Gerät, an den Kinder nicht herankommen.
2. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche herunterhängen, damit z.B. Kleinkinder das Gerät nicht versehentlich von der Arbeitsplatte ziehen können.
3. Stellen Sie unbedingt sicher, dass die auf dem Gerät angegebenen Spannungswerte mit denen Ihrer Stromversorgung übereinstimmen (siehe Abschnitt „Technische Daten“). Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine geerdete Steckdose an.
4. Lassen Sie den Milchaufschäumer während der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
5. Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem defekten Kabel oder einem defekten Stecker oder wenn es Fehlfunktionen aufweist, beschädigt ist oder schon einmal fallen gelassen wurde. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zum nächsten qualifizierten Kundendienst (siehe auch unsere Service-Anschrift), um es dort prüfen oder reparieren zu lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können gefährliche Folgen haben. Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Servicekräften durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gerät nicht.
6. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieses Gerätes ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
7. Der Milchaufschäumer muss immer ordnungsgemäß auf der mitgelieferten Basisstation stehen.
8. Verwenden Sie niemals eine Basisstation von einem anderen Modell oder eines anderen Herstellers.
9. Betreiben Sie den Milchaufschäumer nicht ohne Milch.
10. Stellen Sie sicher, dass die MIN.- und MAX.-Füllmengen nicht unter- bzw. überschritten werden. Falls die MAX.-Füllmenge überschritten wird, besteht die Gefahr, dass heißer Milchschaum überläuft (Verbrennungsgefahr).
11. Füllen Sie ausschließlich kalte Milch in das Gerät, keine heiße. Befüllen Sie den Milchaufschäumer nur mit Milch, füllen Sie niemals andere Flüssigkeiten, außer Wasser zur Reinigung, ein!
12. Während und unmittelbar nach dem Aufschäumvorgang kann das Gerät an den Oberflächen heiß werden (Verbrennungsgefahr), tragen Sie deshalb den Milchaufschäumer immer nur am Griff.
13. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basisstation nehmen.
14. Achten Sie beim Ausgießen der Milch auf aufsteigenden Dampf (Verbrühungsgefahr).
15. Nach Gebrauch, vor der Reinigung oder bei eventuellen Störungen ist der Netzstecker zu ziehen. Ziehen Sie immer nur am Stecker, nie am Kabel. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
16. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
17. Sollte das Gerät auf kleinen Gummifüßen stehen, achten Sie bitte bei der Standortwahl auf die Unterlage. Gummifüße können bei empfindlichen Oberflächen Flecken hinterlassen.
18. Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf. Entsorgen Sie es entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften.
19. Machen Sie ausgediente Geräte sofort unbrauchbar. Das Gerät ist danach unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen zu entsorgen.
20. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung an einem sicheren Ort auf und machen Sie diese auch anderen oder späteren Benutzern zugänglich.

GERÄT AUS DER VERPACKUNG ENTNEMMEN

- Entnehmen Sie alle Bestandteile des Milchaufschäumers aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile mitgeliefert wurden und unbeschädigt sind. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

DER MILCHAUFSCHÄUMER IM ÜBERBLICK

1. Handgriff (einklappbar)
2. Ausgießer
3. Entriegelungsknopf
4. Füllstandsmarkierung 75ml – 150ml – 300ml
5. EIN- / AUS- Schalter mit Betriebsanzeige
6. Quirl (herausnehmbar)
7. Basisstation



AUFSTELLUNG

- Suchen Sie einen geeigneten Standort für den Milchaufschäumer. Das Gerät muss auf einem ebenen, geraden Untergrund stehen, es darf nicht kippen.
- Der Milchaufschäumer sollte nicht unter Leuchten oder Möbeln wie z.B. Hängeschränken stehen. Durch den austretenden heißen Dampf kann ein Hitzestau entstehen, der zu Beschädigungen führen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt neben einem Gas- oder Elektroherd oder einer anderen Wärmequelle auf und lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt neben eine Wasserzapfstelle oder Spüle.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Wischen Sie das Gehäuse des Milchaufschäumers mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab und reiben das Gerät anschließend vollständig trocken. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Erwärmen Sie zuerst kurzzeitig 2- bis 3-mal klares Wasser im Milchaufschäumer, ohne es zu benutzen, um eventuelle Fertigungsrückstände zu beseitigen. Bitte benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.

INBETRIEBNAHME

1. Stecken Sie den Netzstecker der Basisstation (4) in eine geerdete Steckdose.
2. Klappen Sie den Handgriff (1) aus, bis der Entriegelungsknopf (2) hörbar einrastet.
3. Stecken Sie den Quirl (7) auf die Drehachse des Milchaufschäumers (8).
4. Füllen Sie kalte Milch in gewünschter Menge ein. Unterschreiten bzw. überschreiten Sie nicht die MIN.- / MAX.-Füllmenge (6). Für einen optimalen Milchschaum empfiehlt sich die Verwendung von Vollmilch (keine fettreduzierte o. pasteurisierte Milch).
Achtung, bei Überfüllung kann heißer Milchschaum überlaufen.
5. Die Füllmenge des Milchaufschäumers liegt zwischen 75-300ml (MAX=300ml). Sobald der Füllstand der Milch unter 100ml sinkt, erhöht sich die Milchttemperatur und es wird mehr Schaum erzeugt. Wenn der Füllstand 150ml übersteigt sinkt die Milchttemperatur und es wird weniger Schaum erzeugt.
6. Stellen Sie den Milchaufschäumer (8) auf die Basisstation (4) und drücken Sie den EIN- / AUS- Schalter (3) in Position „1“, die Betriebsanzeige leuchtet. Das Gerät startet den Aufheizvorgang und die Milch wird gequirlt.
7. Nach ein paar Minuten schaltet der Milchaufschäumer automatisch ab, die Milch ist aufgeschäumt.
8. Um das Gerät auszuschalten oder den Aufschäumvorgang vorzeitig abzubrechen, drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter (3) in die Position „0“, die Betriebsanzeige erlischt.
9. Schalten Sie das Gerät in jedem Fall aus, bevor Sie den Milchaufschäumer (8) von der Basisstation (4) nehmen.
Vorsicht beim Ausgießen des heißen Milchschaums, aufsteigender heißer Dampf kann austreten.
10. Nach jeder Aufschäumphase sollten Sie den Milchaufschäumer etwas abkühlen lassen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb setzen.
11. Um den Milchaufschäumer nach dem Gebrauch platzsparend zu verstauen, drücken Sie den Entriegelungsknopf (2) und klappen den Handgriff (1) ein.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz, dem so genannten „Trockengehschutz“ ausgestattet, d.h. sollte das Heizelement im Einzelfall zu heiß geworden sein (z.B. Betrieb ohne ausreichend Milch), schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch ab und kann für kurze Zeit nicht wieder eingeschaltet werden. Nach einer Abkühlphase von mindestens 10 Minuten können Sie den Milchaufschäumer erneut in Betrieb nehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Es ist wichtig, dass Sie das Gerät nach jeder Verwendung gründlich reinigen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Entnehmen Sie den Quirl (7), indem Sie ihn von der Drehachse des Milchaufschäumers (8) abziehen. Spülen Sie den Quirl nach und vor jeder Anwendung mit warmem Wasser gründlich aus.
- Spülen Sie den Behälter des Milchaufschäumers ebenfalls gründlich mit warmem Wasser und etwas Spülmittel aus.
- Die äußeren Oberflächen können mit einem feuchten Tuch ohne Zusatzmittel abgewischt werden. Trocknen Sie jedoch den Milchaufschäumer vollständig ab, bevor Sie ihn wieder auf die Basisstation stellen. Sorgen Sie dafür, dass keine Feuchtigkeit von unten in das Gerät oder in die Basisstation gelangt.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine scharfen oder scheuernden Gegenstände, da diese die innere Beschichtung des Behälters und somit den Milchaufschäumer beschädigen würden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen oder alkalischen Mitteln.
- Dieses Gerät und seine Bestandteile sind nicht für die Reinigung im Geschirrspüler geeignet.

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

Sollte der Milchaufschäumer keine Funktion aufweisen, prüfen Sie bitte folgende mögliche Fehlerursachen:

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig eingesteckt wurde.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät heiß ist und evtl. der Trockengehschutz angesprungen ist.

Sollten die oben genannten Maßnahmen keine Abhilfe schaffen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundenservice in Verbindung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	220-240V~ 50 Hz / 550 - 650W
Füllmenge:	MIN.: 75ml
	MAX.: 300ml

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

This milk foamer may only be used according to its original purpose and the instructions of this user manual. Manufacturer cannot be held liable for damages arising from misuse of this appliance.

Before using this milk foamer for the first time, please read this user manual carefully. Make this user manual accessible to other users as well.

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY IN ORDER TO LOWER THE RISK OF FIRE OF ELECTRIC SHOCK.

1. Never let children or otherwise incapable people handle the product unsupervised. Set up the product where it is out of reach of children.
2. Do not let the cable hang down from the counter. Otherwise children could reach it and pull on it.
3. Make sure that the output power of your wall socket matches the required power supply of the product as indicated on the bottom of the unit and in this user manual.
4. Do not let the milk foamer unsupervise during operation.
5. Never use the product when the cable, plug or other parts of it are damaged or has been dropped down before. In such a case return the unit to a qualified service for checking and repairing. Never attempt to repair the unit by yourself. Do not open the product.
6. Damaged parts must be replaced by a qualified service technician.
7. The milk foamer must always be placed properly on the base.
8. Never use a base from another product. Only use the original base which comes with this milk foamer.
9. Do not operate the milk foamer without milk.
10. The filling level must always be between the MIN and MAX markings. If the MAX marking is exceeded it may lead to spilling and fire.
11. Only fill in cold milk, not hot milk. Never fill in other liquids than milk, or water for the purpose of cleaning.
12. The product may get hot on its surfaces during and right after use (danger of burns). Always carry the milk foamer on the handle.
13. Turn the product off before you take it off the base.
14. Beware of rising steam when pouring out the milk (danger of scalding).
15. Always pull the mains plug after use, during cleaning or if there is any malfunction. Always pull on the plug, and not on the cable. Let the unit cool off completely before cleaning.
16. Never immerse the unit, the base, the cable or the plug into water.
17. In case the unit is based on small rubber feet take care for a suitable surface. Rubber feet can leave marks on some surfaces.
18. Packaging materials such as polybags must be kept out of children's reach. Store packaging materials where children cannot access it. Dispose of packaging materials according to the local regulations.
19. Dispose of old appliances immediately and according to local regulations.
20. Keep this user manual and safety instructions at a safe place and make it available to all users of the appliance.

UNPACKING

- Take all parts of the appliance out of its packaging and make sure that all accessories are included and undamaged. Remove all packaging materials.

PARTS OF THE MILK FOAMER

1. Foldable handle
2. Spout
3. Release button
4. Level marking 75ml – 150ml – 300ml
5. On/Off switch
6. Beater (can be taken out)
7. Base
8. Milk foamer



SETTING UP

- Place the appliance on a flat, level and robust surface where it cannot fall over.
- The milk foamer should not be placed under lights or furniture such as cabinets. The rising steam could cause heat congestion which could lead to damages.
- Do not place the appliance next to a gas or electric stove or oven or other heat sources. The mains cable may never touch hot surfaces.

- Do not place the appliance next to a sink or other wet areas.

BEFORE THE FIRST USE

- Wipe the milk foamer with a damp soft cloth and dry it completely afterwards. Never immerse the appliance or any part of it into water or other liquids.
- Before foaming milk for the first time, pour some clean water into the milk foamer and switch it on shortly for 2 to 3 times to wash out any possible factory residuals. Dispose of the water afterwards. Use only clean water without any additives.

OPERATION

1. Connect the mains plug of the base (4) with a suitable power outlet.
2. Fold out the handle (1) until you hear the release button (2) clicking.
3. Put the beater (7) onto rotating axis of the milk foamer (8).
4. Fill in cold milk to the desire level. Fill in as much milk to go over the MIN marking, but do not exceed the MAX marking. For optimal milk foam it is suggested to use whole milk (no low-fat or skimmed milk).
5. The capacity of the milk foamer is between 75 - 300 ml. Once the level of milk sinks to 100 ml the milk temperature rises and it produces more foam. If the level exceeds 150 ml the milk temperature gets lower and less foam is produced.
6. Place the milk foamer (8) onto its base (4) and push the on/off switch (3) to position "1", the indicator lights up. The appliance starts the heating process and the milk will get beaten.
7. After a few minutes the milk foamer switches off automatically. The milk is foamed.
8. To switch off the appliance or to cancel the foaming early, push the on/off switch (3) to position "0". The indicator light will go off.
9. Always switch off the appliance before taking the milk foamer (8) off the base (4). Be careful when pouring out hot milk and beware of hot steam.
10. After each use the milk foamer should be allowed to cool off before using it again.
11. To store the milk foamer after use, press down the release button (2) and fold down the handle (1).

OVERHEATING PROTECTION

This appliance is equipped with an overheating protection. If the heating element gets too hot (e.g. using the appliance with too little milk) the appliance will switch off automatically and cannot be turned back on for a short period of time. After a cooling phase of at least 10 minutes the milk foamer can be turned back on.

CLEANING AND MAINTENANCE

- It is important to thoroughly clean the appliance after each use.
- Pull out the mains plug and let the appliance cool off completely before cleaning it.
- Carefully take out the beater (7) by pulling it out of the rotating axis of the milk foamer (8). Thoroughly clean the beater before and after each use with clear water.
- Clean the body of the milk foamer with warm water.
- The outer surfaces can be cleaned with a damp towel without any detergents. Dry all parts of the appliance completely before using it. Make sure that no moisture can reach any parts of the appliance from the bottom.
- Do not use any strong detergents or cleaning liquids because these would damage the appliance.
- Do not use any acidic or alkaline agents.
- The appliance and any parts of it are not suitable for dishwashers.

TROUBLESHOOTING

In case of malfunctions please check the following points before contacting customer services:

- Make sure that the mains plug is connected to a suitable power outlet.
- Check whether the appliance is too hot and the overheat protection has activated.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V~ 50 Hz / 550 - 650W
 Capacity: MIN.: 75ml
 MAX.: 300ml

Technical specifications and design may change without notice.

Cette écumeur de lait ne peut être utilisé conformément à sa destination initiale, les instructions de ce manuel utilisateur. Fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil.

Avant d'utiliser ce écumeur de lait pour la première fois, s'il vous plaît lire attentivement cette notice. Faire de ce manuel utilisateur accessible aux autres utilisateurs ainsi.

FR

CONSIGNES DE SECURITE

S'IL VOUS PLAÎT LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVEC SOIN AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU DE CHOC ÉLECTRIQUE.

1. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes incapables de manipuler le produit sans surveillance. Mettre en place le produit où il est hors de portée des enfants.
2. Ne laissez pas le câble pendre sur le comptoir. Sinon, les enfants pouvaient l'atteindre et de tirer sur elle.
3. Assurez-vous que la puissance de sortie de votre prise murale correspond à l'alimentation requise du produit comme indiqué sur le bas de l'appareil et dans ce manuel.
4. Ne laissez pas l'écumeur de lait unsupervise pendant le fonctionnement.
5. Ne jamais utiliser le produit lorsque le câble, la fiche ou d'autres parties de celui-ci est endommagé ou a été abandonné par avant. Dans un tel cas, le retour de l'unité à un technicien qualifié pour vérification et réparation. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. N'ouvrez pas le produit.
6. Les pièces endommagées doivent être remplacées par un technicien qualifié.
7. L'écumeur de lait doit toujours être placé correctement sur la base.
8. Ne jamais utiliser une base d'un autre produit. N'utilisez que la base originale qui vient avec ce écumeur de lait.
9. Ne pas faire fonctionner l'écumeur de lait sans lait.
10. Le niveau de remplissage doit toujours être entre le MIN et MAX marques. Si le marquage MAX est dépassée, il peut conduire à renverser et de feu.
11. Ne remplissez dans le lait froid, pas de lait chaud. Ne remplissez jamais dans des liquides autres que le lait, ou de l'eau pour des fins de nettoyage.
12. Le produit peut faire chaud sur les surfaces pendant et juste après utilisation (risque de brûlure). Toujours cary l'écumeur de lait sur la poignée.
13. Mettez le produit hors tension avant de décoller de la base.
14. Méfiez-vous de la hausse de la vapeur tout en versant le lait (danger de brûlures).
15. Toujours retirer la fiche après utilisation, pendant le nettoyage ou s'il ya un dysfonctionnement. Tirez toujours sur la fiche, et non pas sur le câble. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
16. Ne plongez jamais l'appareil, la base, le câble ou la fiche dans l'eau.
17. Dans le cas où l'unité est basée sur de petits pieds en caoutchouc pour prendre en charge une surface appropriée. Les pieds en caoutchouc peuvent laisser des marques sur certaines surfaces.
18. Les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique doivent être maintenus hors de portée des enfants. matériaux d'emballage magasin où les enfants ne peuvent pas y accéder. Eliminer les matériaux d'emballage selon la réglementation locale.
19. Éliminer les vieux appareils immédiatement et conformément aux réglementations locales.
20. Conservez ce manuel d'utilisation et consignes de sécurité dans un lieu sûr et le rendre disponible à tous les utilisateurs d'appareils ths.
21. Prendre toutes les parties de l'appareil de son emballage et assurez-vous que tous les accessoires sont inclus et en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage.

DEBALLAGE

- Prendre toutes les parties de l'appareil de son emballage et assurez-vous que tous les accessoires sont inclus et en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage.

PIÈCES DE L' ÉCUMEUR DE LAIT

1. Poignée pliable
2. Bec
3. Bouton de libération
4. Niveau de marquage 75ml - 150ml - 300ml
5. Interrupteur Marche / Arrêt
6. Batteur (peut être retiré)
7. Base
8. Écumeur de lait



MISE EN PLACE

- Placez l'appareil sur une surface plane, plane et solide où il ne peut pas tomber.
- L'écumeur de lait ne doit pas être placé sous des lumières ou des meubles comme les armoires. La vapeur qui

s'élève pourrait causer de la congestion de la chaleur qui pourrait conduire à des dommages-intérêts.

- Ne pas placer l'appareil à proximité d'un gaz ou électrique cuisinière ou le four ou autres sources de chaleur. Le câble d'alimentation ne peut jamais toucher les surfaces chaudes.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'un évier ou d'autres zones humides.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Essuyez le mousser de lait avec un chiffon doux humide et séchez complètement après. Ne plongez jamais l'appareil ou toute partie de celui-ci dans l'eau ou autres liquides.
- Avant la formation de mousse de lait pour la première fois, versez de l'eau propre dans le mousser de lait et allumez-le peu de temps pour les 2 à 3 fois pour laver les résidus de l'usine possible. Jeter de l'eau par la suite. Utiliser uniquement de l'eau propre sans aucun additif.

FONCTIONNEMENT

1. Reliez la prise de la base (4) avec une prise de courant appropriée.
2. Dépliez la poignée (1) jusqu'à ce que vous entendez le bouton de déverrouillage (2) en cliquant sur.
3. Mettez le batteur (7) sur l'axe de rotation de la écumeur de lait (8).
4. Remplissez de lait froid au niveau de désir. Remplissez autant de lait pour aller sur le MIN de marquage, mais ne dépassent pas le marquage MAX. Pour la mousse de lait optimale, il est suggéré d'utiliser du lait entier (pas de lait faible en gras ou écrémé).
5. La capacité de l'écumeur de lait se situe entre 75 - 300 ml. Une fois le niveau des puits de lait à 100 ml de lait que la température augmente et il produit plus de mousse. Si le niveau est supérieur à 150 ml de lait de la température devient plus faible et moins de mousse produite.
6. Placez le mousser de lait (8) sur sa base (4) et appuyez sur le bouton marche / arrêt (3) à la position "1", le témoin s'allume. L'appareil démarre le processus de chauffage et le lait battus.
7. Après quelques minutes, l'écumeur de lait s'éteint automatiquement. Le lait est en mousse.
8. Pour éteindre l'appareil ou d'annuler le début de la formation de mousse, appuyez sur le bouton marche / arrêt (3) à la position "0". Le voyant lumineux s'éteint.
9. Toujours éteindre l'appareil avant de prendre l'écumeur de lait (8) au large de la base (4).
10. Soyez prudent lorsque vous versant le lait chaud et méfiez-vous de la vapeur chaude.
11. Après chaque utilisation de la écumeur de lait devraient être autorisés à se rafraîchir avant de l'utiliser à nouveau.
12. Pour stocker l'écumeur de lait après l'utilisation, appuyez sur le bouton de libération (2) et rabattre la poignée (1).

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si l'élément de chauffage devient trop chaude (par exemple, d'utiliser l'appareil avec trop peu de lait) de l'appareil s'éteint automatiquement et ne peut être remis en marche pour une courte période de temps. Après une phase de refroidissement d'au moins 10 minutes, l'écumeur de lait peut être remis en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est important de bien nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Tirez sur le cordon d'alimentation et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Retirez la batte (7) en le tirant hors de l'axe de rotation de la écumeur de lait (8). Bien nettoyer le batteur avant et après chaque utilisation avec de l'eau claire.
- Nettoyez le corps de l'écumeur de lait avec de l'eau chaude.
- Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon humide sans détergent. Séchez toutes les pièces de l'appareil avant de l'utiliser. Assurez-vous que l'humidité ne peut atteindre toutes les parties de l'appareil par le bas.
- Ne pas utiliser de détergents puissants ou liquides de nettoyage, car ces porterait préjudice à l'appareil.
- Ne pas utiliser de produits acides ou alcalins.
- L'appareil et les pièces de celui-ci ne sont pas adaptés pour lave-vaisselle.

DÉPANNAGE

En cas de dysfonctionnements s'il vous plaît vérifier les points suivants avant de contacter les services à la clientèle:

- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est branché à une prise de courant appropriée.
- Vérifiez si l'appareil est trop chaud et la protection contre la surchauffe a été activé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 220-240V ~ 50 Hz / 550 - 650W

Capacité: MIN.: 75ml

MAX.: 300ml

Les spécifications techniques et la conception peuvent changer sans préavis.

Dit melkschuimer mag alleen gebruik worden volgens de oorspronkelijke bedoeling en de instructies van deze handleiding. Fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit misbruik van dit apparaat.

Voor dat u deze melkschuimer voor de eerste keer, lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Maak deze handleiding toegankelijk is voor andere gebruikers.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEEST U DE VOLGENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN INSTRUCTIES OM HET RISICO VAN BRAND VAN ELEKTRISCHE SCHOK LAGER.

1. Laat kinderen of anderszins niet in staat mensen omgaan met het product zonder toezicht. Stel het product waar het buiten het bereik van kinderen.
2. Laat de kabel naar beneden hangen van de toonbank. Anders kinderen konden bereiken en trek op.
3. Zorg ervoor dat het vermogen van uw stopcontact de benodigde stroomvoorziening van het product wedstrijden zoals aangegeven op de onderkant van het apparaat en in deze handleiding.
4. Laat niet de melkschuimer unsupervise tijdens het gebruik.
5. Gebruik het product nooit wanneer de kabel, stekker of andere delen zijn beschadigd of gevallen is van tevoren. In een dergelijk geval het toestel terug naar een gekwalificeerde service voor het controleren en repareren. Probeer nooit om het apparaat te repareren. Heeft het product niet open.
6. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.
7. De melkschuimer moet altijd goed worden geplaatst op het basisstation.
8. Gebruik nooit een uitvalsbasis voor een ander product. Gebruik alleen de oorspronkelijke basis, die wordt geleverd met deze melkschuimer.
9. Werk niet met de melkschuimer zonder melk.
10. De vulling moet zich altijd tussen de MIN en MAX markeringen. Als de MAX-markering wordt overschreden, kan leiden tot morsen en vuur.
11. Vul alleen in koude melk, warme melk. Nooit met andere vloeistoffen dan melk, of water voor het doel van de reiniging.
12. Het product kan warm worden op het oppervlak ervan tijdens en direct na gebruik (gevaar voor brandwonden). Altijd Cary de melkschuimer op het handvat.
13. Zet het apparaat uit voordat u hem uit de basis.
14. Pas op voor opstijgende stoom tijdens het gieten van de melk (verbrandingsgevaar).
15. Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik, tijdens het schoonmaken of als er sprake is van storing. Trek altijd aan de stekker, en niet op de kabel. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
16. Dompel het apparaat, de basis, de kabel of de stekker in het water.
17. In het geval het apparaat is gebaseerd op kleine rubberen voetjes zorgen voor een geschikte ondergrond. Rubberen voetjes kunnen berichten op sommige ondergronden.
18. Verpakkingsmaterialen zoals polyester moet uit het bereik van kinderen. Store verpakkingsmaterialen waar kinderen geen toegang toe. Gooi de verpakkingsmaterialen volgens de lokale regelgeving.
19. Gooi oude apparaten op onmiddellijk en volgens de lokale regelgeving.
20. Bewaar deze handleiding en veiligheid instructies op een veilige plaats en stel deze beschikbaar voor alle gebruikers van de TH apparaat.

UITPAKKEN

- Neem alle onderdelen van het apparaat uit de verpakking en zorg ervoor dat alle accessoires aanwezig zijn en onbeschadigd. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.

DELEN VAN DE MELKSCHUIMER

1. Opklapbaar handvat
2. Tuit
3. Ontgrendelknop
4. Level-markering 75ml - 150ml - 300ml
5. Aan / Uit-schakelaar
6. Klopper (kan worden genomen)
7. Base
8. Melkschuimer



OPRICHTING

- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal en robuuste oppervlak waar het niet kan omvallen.
- De melkschuimer mag niet worden geplaatst onder lichten of meubels zoals kasten. De opstijgende stoom kan

leiden tot congestie warmte die kunnen leiden tot schade.

- Doe Plaats het apparaat niet naast een gas of elektrisch fornuis of in de oven of andere warmtebronnen. Het netsnoer mag nooit contact komen met hete oppervlakken.
- Doe Plaats het apparaat niet naast een gootsteen of andere natte gebieden.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Veeg de melkschuimer met een vochtige zachte doek en droog het daarna compleet. Dompel het apparaat of enig deel van het in water of andere vloeistoffen.
- Voordat melk op te schuimen voor de eerste keer, giet schoon water in de melkschuimer en zet hem op korte termijn voor 2 tot 3 maal te wassen om een eventuele fabriek reststoffen. Gooi het water achteraf. Gebruik alleen schoon water zonder toevoegingen.

WERKING

1. Steek de stekker van de basis (4) WTH een geschikt stopcontact.
2. Klap de handgreep (1) totdat u de ontspanknop (2) te klikken.
3. Zet de klopper (7) op roterende as van de melkschuimer (8).
4. Vul in koude melk aan de wens niveau. Vul zoveel mogelijk melk te gaan over de MIN-markering, maar niet meer dan de MAX-markering. Voor een optimale melkschuim wordt gesuggereerd om volle melk (geen vetarme of magere melk te gebruiken).
5. De capaciteit van de melkschuimer is tussen 75 - 300 ml. Zodra de hoogte van de melkprijs zakt tot 100 ml melk temperatuur stijgt en het produceert meer schuim. Als het niveau hoger is dan 150 ml melk van de temperatuur daalt en minder schuim geproduceerd wordt.
6. Plaats de melkschuimer (8) op de voet (4) en duw op de aan / uit-schakelaar (3) op stand "1", de indicator oplicht. Het apparaat begint de verwarming en de melk krijgt bieden.
7. Na een paar minuten de melkschuimer schakelt automatisch. De melk wordt opgeschuimd.
8. Voor het uitschakelen van het toestel of te annuleren de schuimende vroeg druk op de aan / uit-schakelaar (3) op stand "0". Het lampje gaat uit.
9. Schakel altijd het apparaat voordat u de melkschuimer (8) uit de bodem (4).
10. Wees voorzichtig bij het inschenken van warme melk en pas op voor hete stoom.
11. Na elk gebruik van de melkschuimer moet worden toegestaan om af te koelen voordat u het opnieuw.
12. Voor het opslaan van de melkschuimer na gebruik, druk de ontspanknop (2) en vouw het handvat omlaag (1).

BEVEILIGING TEGEN OVERVERHITTING

Dit apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting. Als het verwarmingselement te warm wordt (bijvoorbeeld met behulp van het apparaat met te weinig melk) wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld en kan niet worden weer ingeschakeld voor een korte periode van tijd. Na een afkoelperiode van ten minste 10 minuten is de melkschuimer kan worden weer ingeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Het is belangrijk om het apparaat grondig te reinigen na elk gebruik.
- Trek stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.
- Verwijder voorzichtig de klopper (7) door naar buiten te trekken van de draaiende as van de melkschuimer (8). Grondig reinigen van de klopper voor en na elk gebruik met schoon water.
- Reinig het lichaam van de melkschuimer met warm water.
- De buitenste oppervlakken kunnen worden gereinigd met een vochtige doek zonder reinigingsmiddelen. Droog alle onderdelen van het apparaat volledig alvorens het te gebruiken. Zorg ervoor dat er geen vocht kan alle delen van het apparaat uit de bodem te bereiken.
- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen, omdat deze zou het apparaat beschadigen.
- Gebruik geen zure of basische stoffen.
- Het apparaat en alle onderdelen ervan zijn niet geschikt voor vaatwassers.

PROBLEMEN

In geval van storingen kunt u de volgende punten controleren voordat u contact met de klantenservice:

- Zorg ervoor dat de stekker is aangesloten op een geschikt stopcontact.
- Controleer of het apparaat is te warm en de oververhittingsbeveiliging heeft geactiveerd.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50 Hz / 550 - 650W

Capaciteit: MIN.: 75ml

MAX.: 300ml

Technische specificaties en ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.





Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Consignes Pour La Protection De L'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Aanwijzingen Inzake De Milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.



Karcher

www.karcher-products.de